

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN LEAVE APPLICATIONS
OTTAWA, 17/9/98. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY
RENDERED JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPLICATIONS FOR LEAVE
TO APPEAL.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

**COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR DEMANDES
D'AUTORISATION**

OTTAWA, 17/9/98. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A RENDU JUGEMENT
AUJOURD'HUI DANS LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL
SUIVANTES.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

26691 **HUAN VAN NGUYEN - v. - THE UNITED STATES OF AMERICA - and between - HUAN
VAN NGUYEN - v. - THE MINISTER OF JUSTICE FOR CANADA** (Crim.)(Ont.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

26556 **W.R. SCOTT EQUIPMENT LTD. - v. - GUARDIAN INSURANCE COMPANY OF
CANADA** (Alta.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

26572 **KLM ROYAL DUTCH AIRLINES - v. - HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF
THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA** (B.C.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

26473 **HER MAJESTY THE QUEEN - v. - JOANN KIMBERLEY WHITE** (Crim.)(B.C.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for extension of time and the application for leave to appeal are granted.

La demande de prorogation de délai et la demande d'autorisation d'appel sont accordées.

26602 **ANDREW MARK MARSHALL v. HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(Alta.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ.

The application for an extension of time is granted, the motion for the appointment of counsel and the application for leave to appeal are dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée, la demande de nomination d'avocat et la demande d'autorisation d'appel sont rejetées.

26630 **JOHN ALEXANDER SUMMERBELL v. HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(Ont.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ.

The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

26640 **GARY R. GURTLER v. HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(Sask.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

26576 **ANTOINE THIBAUT c. COLLÈGE DES MÉDECINS DU QUÉBEC et LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

26588 **GILLES PATENAUDE c. PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

26700 **STEFAN HADRIAN COMSA v. HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(Alta.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ.

The application for an extension of time is granted. The motion to adduce new evidence, the application for judicial interim release and the applications for leave to appeal are dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée. La demande de présentation de nouveaux éléments de preuve, la demande de mise en liberté provisoire par voie judiciaire et les demandes d'autorisation d'appel sont rejetées.

26447 BENNY ABDENBI BARROUK c. BRENDA J. CROWTHER, SYNCRUDE CANADA ET DARREN J. GIBBS, ET LEURS DEUX ASSURANCES: LA COMPAGNIE D'ASSURANCE GUARDIAN DU CANADA POLICE NO. 88-29847 ET LIBERTY MUTUAL INSURANCE GROUP POLICE A.C. 2.271681054007023 (C.A.F.)(Alb.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande d'autorisation d'appel et toutes requêtes accessoires sont rejetées.

The application for leave to appeal as well as all ancillary motions are dismissed.

26518 COLLIE WOOLLEN MILLS LIMITED, JAMES EDWARD COLLIE, JAMES S. COLLIE, JEAN L. COLLIE AND GENE L. COLLIE v. HER MAJESTY THE QUEEN (F.C.A.)(Ont.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

26530 THALAYASINGAM SIVAKUMAR v. HER MAJESTY THE QUEEN AND THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION (F.C.A.)(Ont.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

26577 DISTRIBUTIONS PERCOUR INC. c. BOUTIQUE DE SEXE ULTRAMAG INC ET LA VILLE DE MONTRÉAL - et entre - DISTRIBUTIONS PERCOUR INC. c. LA VILLE DE MONTRÉAL ET RICHARD HOULE - et entre - DISTRIBUTIONS PERCOUR INC. ET CLAUDE PERRON c. LA VILLE DE MONTRÉAL (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

26537 **HER MAJESTY THE QUEEN (TRANSPORT CANADA) v. THOMAS WATT**
(F.C.A.)(Ont.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

26597 **TRUST PRÊT ET REVENU, DAISHOWA INC. ET STEINBERG INC. c. LA**
COMMISSION DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

26589 **DELBERT WALLACE McCRAW - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.) (Ont.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

26609 **STANLEY LIVINGSTON, JUNIOR - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(Sask.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

26628 **TOWN OF PORT McNEILL - v. HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.) (B.C.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

25726 **JAMES WALTER TAYLOR - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.) (N.S.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

26599 RONALD REID PERLEY - v. - HER MAJESTY THE QUEEN (Crim.) (N.B.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The motion for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

26511 NDEM BELENDE KOULDJIM - v. - UNIVERSITY OF OTTAWA, DR. MARCEL HAMELIN, DR. DENIS CARRIER, DR. MICHEL SAINT-GERMAIN, MR. VICTOR LAPOINTE, MR. PIERRE-YVES BOUCHER, MR. MARCEL O. LALONDE, MS. LISE DUFOUR-BOIVIN & L'A.E.F.O. (Ont.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for an oral hearing is dismissed and the application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'audition est rejetée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

26127 EDDIE McDOWALL - v. - TAMARA TERRY-ANNE SHOWDRA and SYLVIA KIESSLING (Ont.)

CORAM: Cory, Major and Iacobucci JJ.

The motion for extension of time is granted and the application for reconsideration is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande de réexamen est rejetée.

26638 ANDREW MICHAEL McMECHAN - v. - HER MAJESTY THE QUEEN (Crim.) (Man.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

26644 R.L. - v. - THE CHILDREN'S AID SOCIETY OF OTTAWA-CARLETON (Ont.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed without costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens.

26669 **DARRELL BRERTTON - v. - HER MAJESTY THE QUEEN - and between - CAMERON CARDINAL - v. - HER MAJESTY THE QUEEN - and between - SAMUEL LORNE BULL, Jr. - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.) (Alta.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

26522 **KYLE JOHNSTON - v. - M & E HOLDINGS LIMITED** (N.S.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

26571 **NANCY CHAPPELL and NEWS PUBLISHING COMPANY LTD. PUBLISHERS OF THE "NELSON DAILY NEWS" and THE NELSON DAILY NEWS - v. - J.M.F.** (B.C.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs. The application for leave to cross-appeal is dismissed without costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens. La demande d'autorisation d'appel-incident est rejetée sans dépens.

26532 **DAVID TAGGART and LINDA TAGGART - v. - BRANCATO CONSTRUCTION LTD. and JAMES BRANCATO** (Ont.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

26672 **TIMOTHY SHELDON McCREERY - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.) (B.C.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The motion to appoint counsel is dismissed and the application for leave to appeal is dismissed.

La requête en nomination d'un procureur est rejetée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

26536 **ALBERT BAXTER BENNETT SEWELL - v. - R.J. HNATYSHYN, E. SOMERS, A.K. DAS GUPTA, M. MAHMUD, and B.N. THIVIERGE** (Ont.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

26545 **ALAN CHRISTIANSEN - v. - PARAMOUNT DEVELOPMENTS CORPORATION** (Alta.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

26557 **JAYME FARBER - v. - TOWNSGATE 1 LIMITED** (Ont.)

CORAM: Cory, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

26425 **GEORGES A. ROCHELEAU c. LA VILLE DE BEDFORD, LA COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC, LA SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE DU COMTÉ DE MISSISQUOI et J.O. LEVESQUE LTÉE, LA CHAMBRE DE L'EXPROPRIATION, LE CLUB JURIDIQUE, LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC, GUY R. ROCHELEAU, L'OFFICIER DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE MISSISQUOI** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande de réexamen de la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for reconsideration of the application for leave to appeal is dismissed.

26347 **M.-J. R. c. M.B.** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande de réexamen de la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for reconsideration of the application for leave to appeal is dismissed with costs.

26453 **JACQUES LAURENDEAU c. UNIVERSITÉ LAVAL** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande de réexamen de la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for reconsideration of the application for leave to appeal is dismissed with costs.

25173 **VELUPPILLAI PUSHPANATHAN - v. - THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION - and - THE CANADIAN COUNCIL FOR REFUGEES** (F.C.A.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier, Cory, McLachlin, Major and Bastarache JJ.

A rehearing is ordered. The reasons of Bastarache J., in which judgment was rendered on June 4, 1998, [1998] 1 S.C.R. 982, are modified at paragraph 77 as follows:

77. I would allow the appeal and return the matter to the Convention Refugee Determination Division for redetermination of the applicant's refugee claim in a manner consistent with this decision. The respondent may choose to proceed with its powers under ss. 19 and 53 of the *Immigration Act*.

The order of the Court is modified as follows:

The appeal is allowed and the matter is returned to the Convention Refugee Determination Division for redetermination of the applicant's refugee claim in a manner consistent with this decision. The respondent may choose to proceed with its powers under ss. 19 and 53 of the *Immigration Act*. Cory and Major JJ. are dissenting.

Une nouvelle audition est ordonnée. Le paragraphe 77 des motifs du juge Bastarache, à l'égard du jugement rendu le 4 juin 1998, [1998] 1 R.C.S. 982, est modifié de la façon suivante:

77. Je suis d'avis d'accueillir le pourvoi et de renvoyer le tout à la Section du statut de réfugié pour qu'une nouvelle décision conforme au présent arrêt soit rendue au sujet de la revendication du statut de réfugié du requérant. L'intimé peut choisir d'exercer les pouvoirs que lui confèrent les art. 19 et 53 de la *Loi sur l'immigration*.

L'ordonnance de la Cour est modifiée de la façon suivante:

Le pourvoi est accueilli et l'affaire est renvoyée à la Section du statut de réfugié pour qu'une nouvelle décision conforme au présent arrêt soit rendue au sujet de la revendication du statut de réfugié du requérant. L'intimé peut choisir d'exercer les pouvoirs que lui confèrent les art. 19 et 53 de la *Loi sur l'immigration*. Les juges Cory et Major sont dissidents.
